以清淨大愛莊嚴自己

美國馬爾本博士拜晤上人 感動慈濟無我精神

【張念余／花蓮報導】與錢煦博士結伴來台的美國紐約史脫尼布魯克醫院副院長馬爾本博士，七月十九日冒著艾美颱風的狂風暴雨，前來花蓮參訪慈濟醫院及靜思精舍，並拜晤證嚴上人，虛心探討「慈濟奇蹟」的秘密，希望能帶回美國應用。

馬爾本博士（Dr. Craig C. Malbon）原訂十九日上午來訪，但由於颱風來襲，花東地區線路暫停，延至十九日下午抵達花蓮，由陳幸一教授陪同參訪慈院後拜訪精舍。他表示，自美國出發前，錢煦博士就一再向他強調，來到台灣若不來花蓮參觀慈濟醫院，則枉費此行，因此，雖然艾美颱風造成花東地區航空及線路均遭封閉，他仍在鐵路開放後，搭第一班火車抵達花蓮。

馬爾本博士在陳教授翻譯下，首先恭賀上人獲菲律賓「麥格塞塞獎」，並對慈濟的社會服務及醫療成果深表讚佩，他表示，這些成果不太可能在美國發生，因爲美國的社會太功利了，建醫院也只是從事高級科技的研究，而從事醫療作業的人員，也無法像慈濟的員工及義工一樣，全心全力的付出。

上人表示，慈濟的志業是從慈善濟貧開始，由於徵信工作很徹底，所以大家對慈濟都很信任，無論援助別人或接受幫忙的人彼此都沒有懷疑，因此整個團體都很團結和諧。甚至海外分會對慈濟的向心力也很強，如孟加拉的天災，美國分會及台灣都有熱烈的響應，這次大陸水災，有很多人也都把捐款交給慈濟，而不願捐給別的機構，因爲他們對慈濟較有信心，認爲會將捐款做妥善的處理。

馬爾本博士問上人美國分會的情形，上人答道，美國各分會近來才陸續成立，但兩年前即已開始作業，目前慈濟已成爲華人的精神寄託，並從事眞正人道主義的善舉，如救濟墨西哥非法移民、設立生命線及醫療服務等。

馬爾本博士接著請教上人，是否考慮也在中國大陸從事同樣的開發工作。

上人答道：「我們是宗教者，要守國家的法律，我們也在等待可行的時機。大陸的學術界及醫療界正在振興之中，如北京協和醫院就曾經來花蓮參觀過慈濟，也有心要振作，但經濟相當缺乏，我們會給予援助，並計畫提供獎學金，去幫助貧窮子弟就學，不過，目前大陸的大水災，我們是必定要設法救濟的！」

馬博士問上人何以不去美國，美國也有很多人需要上人協助，上人則回答沒有時間，而且他很渺小，一個人做不了那麼多事，只能先將身邊的事情做好。

馬博士並問，慈濟人那麼多，上人如何做到讓他們發揮所長，各得其所？上人表示，慈濟人確實很多而且參差不齊，但每個人都有每個人的功能，每人都出自誠心在從事正當的事業，自己知道自己能做什麼，自然會去分配自己該做的事而能各就各位。同時，慈濟雖然人多功能也多，但彼此只以兩種心互相對待，即上對下感恩，下對上敬愛，彼此坦白，互相信任，沒有猜忌，所以慈濟人在一起都很快樂，相處得很和睦。

上人指出，人間的愛可分爲清淨、捨得、無我的大愛，及自私、貪婪、污染的私愛。他常要求慈濟人要對自己負責，右肩擔起佛教的責任，左肩擔著慈濟的形象，胸前還要掛著自己的氣質。右肩擔的就是清淨的大愛，左肩擔的是無[illegible]是自愛，能夠這樣尊重自己，自然能正正當當、規規矩矩地做人，同時佛教教人要待別人如父母如同自己的父母，能做到這一點，社會自然能[illegible]詳和諧。

馬爾本博士[illegible]愛重受感動，對上人更是推崇備至，上人則謙虛的表[illegible]德烈莎修女，事實上只要具備以[illegible]所說的無私大愛，則每個人都當之無愧，都是德烈莎[illegible]女。

此時風雨更大，馬爾本博[illegible]晚，向上人致意後，[illegible]精舍。

會笑臉相迎地說一聲：「阿彌陀佛！」祝福其無量光、無量壽，施者聞聲亦含笑以應，溫馨的氣氛在每人心底隱隱流動，誠然愛心無種族界線之分。

對多數的義工而言，街頭勸募是他們從未有的新鮮經驗，因此剛開始難免有些難爲情，但隨著路人熱烈的反應後，便轉而自在，不再有初始的靦腆模樣。儘管火傘高張，熱氣逼人，義工們個個汗流浹背，腳酸聲啞，甚至忙而忘食，但見募款逐漸增加，人人法喜充滿，沒人喊累。

紐約支會負責人康美珍委員說，此次街頭勸募之所以獲得熱烈響應，一方面是各界人士本著「人溺己溺」的慈悲心樂捐；另一方面也是基於對慈濟慈善事業的信任，尤其是證嚴上人日前榮獲菲律賓「麥格塞塞獎」，許多僑胞在各類媒體的傳播下，因此對慈濟功德會有進一步的認識，遂放心把捐款交給本會處理。

他不重，他是我同胞！

援助大陸災民紐約募款逾美金七千餘元

【施長要／紐約支會傳眞報導】慈濟功德會爲救助正受水患之苦的中國大陸同胞，全面發起援助災民活動，慈濟紐約支會爲響應是項活動，七月二十一日，四十名會員冒著華氏一〇七度的大熱天，分別在法拉盛及華埠共五個定點，進行街頭勸募，獲得各界人士熱烈響應，共得款美金七千九百五十八元。

在「水壩擋不住洪水，愛心才能築成堤防」、「一元不嫌少，百元不嫌多」等中英雙語的醒目海報前引下，四十名義工分別在法拉盛的金山食品、中國信託銀行、亞細亞銀行前，及華埠的孔子大廈前、堅尼路與勿街交叉口等五個行人熙攘處，進行勸募。熱切的眼神、誠摯的呼籲，義工們不畏炎暑的慈悲精神，引得路人紛紛駐足解囊，共襄賑災義舉。

善心人士的捐款有美金二毛五、一元、五元……百元，甚至一千元不等，其中也有小朋友只捐幾分錢的。然而不論錢數多寡、對象是華僑還是異邦人士，義工們均

慈濟善種歐洲落根

英國倫敦成立慈濟聯絡處

【徐佩伶／台北報導】本著佛陀「無緣大慈、同體大悲」的慈悲胸懷，一年前因夫婿工作調動而僑居英國倫敦的黃瓊珠委員，一年來默默在異鄉撒播善提善種，雖見功效，但深覺個人力量薄弱，對僑胞的濟助與慈濟精神的推廣畢竟有限，故在近日專程返台，向證嚴上人提出設立慈濟聯絡處的構想，希望藉此集結旅英僑胞的善心力量，共植慈濟福田，發揮自助助人的團結精神。

黃委員表示，目前旅居英國的華僑以留學生、投資經商的生意人爲多，所謂「獨在異鄉爲異客，每逢佳節倍思親」，異鄉遊子在遠離親友的寂寞、空虛心靈下，尚須面對陌生的語言、人事、生活環境等壓力，其苦悶煩惱可想而知。黃委員目睹僑胞間種種適應不良的問題，慈悲之情油然而生，遂發願要在這遙遠的異鄉國度耕耘溫暖柔情，傳播慈濟「與樂拔苦」的精神。

在夫婿賴順昌先生的支持下，黃委員不時邀請留學生返家聚會、聯誼，除了讓學生們重溫故鄉濃郁的人情味之外，亦自備慈濟相關錄音帶、書籍與他們結緣，希望透過慈濟簡明雋永的佛法，疏導他們愁鬱的心結。屆逢學校放長假時，黃委員伉儷更似兒童歡樂營的營長，將數十位父母在台灣的小留學生接回家，陪他們度過溫馨快樂的長假。

黃委員表示，英國境內的華僑散居各地，連絡上已屬不易，更何況以她一人之力，誠難照顧衆僑胞的需要。然而僑胞間夫妻、家庭、學業、人際等問題，一再隨著新、舊僑胞的交替而循環上演，因此確實有必要將慈濟溫柔的觸角延伸到海外，穩實紮根，以落實佛陀救度衆生的心願。

黃委員懇切地呼籲旅英的僑胞能發揮互助、相愛的善良本性，團結一致爲自己的同胞盡點心力。有心共耕福田的善心人士，或需要她協助服務者，可盡速與其連絡。

住址：16 HERONS PLACE OLDE ISLE WORTH MIDDLESEX TW7 7BE UK

電話：〇八一五六〇七七二九（同傳眞號碼）

《各地茶會》

美國德州支會 從穩定中大步開展鴻圖

【徐佩伶／台北、休士頓傳眞報導】慈濟功德會德州支會，七月十四日下午二時至五時，在WILCREST的新會址，舉行支會成立半年來第一次聯誼大會。玉佛寺淨海法師及多位紐約、洛杉磯的慈濟委員們均應邀前往參與盛會。證嚴上人並透過長途越洋電話，向兩百多位與會僑民開示，表達他歡喜、感恩的心意。

德州支會負責人黃濟恩首先報告指出，在半年來積極推展會務下，目前會員已有七百五十一人，其中包括拉瓦卡港台塑連絡處計有四十戶之多，他說，八月間達拉斯也將成立分支組織。

淨海法師致辭表示，佛教團體增加，更可大力推廣佛陀「與樂拔苦」的精神。他推崇證嚴法師在台灣創辦慈濟功德會二十多年的成就，以及此間支會的設置，亦樂見佛教各界團結一致發揮更大力量。

台灣文化大學彭教授則以「中國倫理思想看慈濟的精神」爲題，從孔、孟的思想談及慈濟。他說：「慈濟將中國的倫理思想和佛教教義實際化、具體化，發展慈善、醫療、教育、文化四大目標，是中國歷史上從未有的龐大偉業。」以此申明耕耘慈濟福田之機緣難得，衆人應及時把握撒播愛心、造福人群。

接著由多位委員上台演講，和大家談自己走進慈濟的因緣。

林濟清委員在加入慈濟，投注時間、心力後，深深體會到「踏踏實實生活，盡心盡力助人，得到的自在和歡喜，是金錢和地位所不能換來的。」

來自加州的林宏恩委員則認爲，證嚴上人堪爲中國有史以來深具卓見的婦女改革運動者，不僅提昇婦女在社會的地位和價值，更喚醒婦女發揮良知良能，化對先生、孩子的私愛爲婆婆世界的長情大愛。

四時一刻，衆人屏氣凝神靜待海洋彼端上人清涼溫婉的法音。電話接通後，由濟恩師兄和上人說話，奈何電話線路繁雜，聲音模糊不清，最後只好由濟恩師兄轉達上人歡喜、感恩的心意。

財務組林學仁組長，最後向衆人報告，支會過去六個月的收支狀況，包括濟貧、建設、護法、文化四項基金及濟助孟加拉災民，共募款四萬八千多美元，其中一半爲建設基金。

在聯誼會進入尾聲時，一位八十二歲的楊老菩薩向支會負責人表示，待她往生後，願把價值十多萬美金資產的二分之一捐給慈濟，共襄慈善事業。此事經負責人黃濟恩向衆人披露後，贏得與會人士熱烈的掌聲，一致讚歎老菩薩的慈心悲念，實爲衆人效尤的範式。

德州支會在年初成立時，原設址在黃濟恩委員於DAIRY ASHFORD的辦公室，但因空間不大，常有一室好幾用之擁擠窘況。爲了充分發揮德州支會的功能，以接引更多人走進慈濟善門，支會終在衆人用心出力下，於六月十八日遷移至距舊址十六公里的WILCREST。新址不僅設計有接待室、兒童室、流通室、閱覽室、會議室、會計室等地方，更佈置一莊嚴清淨，可容兩百餘人的講堂，舒適寬敞的空間，更令衆人爲日後會務的推展，深具信心。

遷移新址後，德州支會亦成立一筆耕隊，盼在隊員細膩、豐富的筆觸下，將會務訪貧、濟貧、聚會……等各項訊息流佈慈濟世界，廣邀天下善士共植慈濟心蓮。

汐止 轉身走在回家的路上

【郭馨心／汐止報導】在汐止慈濟委員熱心籌劃下，七月二十日晚上七點到九點半，在五堵長安國小視聽教室，舉辦慈濟委員、會員的聯誼茶會。計有台北、內湖、南港、汐止等多處的委員，和一百多位會員參加。

在全體合唱慈濟頌後，司儀陳美羿師姊向大家致歡迎詞。接著由委員們現身說法。

「由迷信轉正信，迷情轉大愛」的林智慧師姊，第一位上台和大家結緣，談述如何由煩惱轉爲快樂的歷程和體驗。由於語調輕鬆活潑，現場笑聲不斷，人人如沐春風，感覺受益無窮，贏得了熱烈的掌聲。

接著由一位新發心的慈誠隊師兄——蔡銘癸，述說他如何在三個月中，由一位父母口中的「不肖子」，朋友心中的「禍害」，人見人怕的「異類」，轉變成一位人見人愛的慈誠隊員。可謂是「浪子回頭金不換」的典例。

蔡師兄現年二十九歲，十幾歲就會私自偷開父親的支票去喝酒；也曾拿母親的錢去賭博，賭到連最疼愛他的祖母往生了，他還不知道，仍流連在賭場裡。他也曾假借母親生病的名義，申請急難貸款去賭博，甚至因要人強簽六合彩，而翻人家桌子，搗毀人家店面。

有一次開車子撞到人，不但不理賠，還要報復人家對他的控告……幸由慈濟委員邱密師姊的勸告，講述因果報應的事給他聽，他才突然開悟、發現了「良知」，終於和人圓滿和解。

從此，邱師姊更以無比的耐心和慈悲心，引導他、鼓勵他出任慈誠隊。今年母親節這天，他第一次接觸慈誠隊師兄，並且見到上人，覺得很感動，便發願要追隨上人。

在「快樂的慈濟人」錄音帶中，上人談到「菸有致癌毒素……我們何不將買菸的錢，存起來買磚塊蓋醫院……」，聽了這段話以後，他就把菸戒掉了。並不是怕菸毒致病，而是被上人的愛心感動。於是，他痛下決心，持八戒，去習性。現在，

他是一位快樂的慈濟人了，「若是沒有慈濟，或是沒有遇到邱師姊，那麼，現在的我，不是犯案逃難中，就是已經身受牢獄之災了。」

會中，有一位父爲他做證說：「以前，我不歡迎蔡先生來找我兒子，因爲他把兒子帶壞。他們每次在一起，就是喝酒、看錄影帶，無所事事，而且時常喝到讓人討厭的程度。所以，我若接到他電話時，總回說兒子不在。現在，看到他完全改變，非常高興。想不到，蔡先生一進慈濟後，判若兩人。我現在很希望，蔡先生能影響我兒子，讓他也能走到慈濟來。」

再來就是許吳笋師姊，講述她如何由一個「貧苦的家庭」，走到一個「煩惱的家」，再走入一個「貧苦的家」，坦露自己要氣使性、惡事不斷的過往。一位朋友的父親（右一）在會見證。

▶台南慈濟慶生聯誼會上，當月壽星接受大家祝福，獲贈一枚象徵點亮心靈的小蠟燭。 攝影■鄭興陸

台南 千祥雲集古都府城

【謝博琛／台南報導】台南慈濟慶生聯誼會，七月二十一日晚上七點至九點三十分，在台南市法華社區活動中心舉行。此次聯誼會由台南第二組委員主辦，在各組通力合作下，聽衆非常踴躍，場內場外擠滿了約一千五百多人。由於空間不夠大，許多人只好站在馬路上，但因事先策劃周詳，場外架設了電視機，使得每個人均能便利收看，如臨現場。

節目在合唱團「慈濟功德會歌」悠揚的歌聲中展開，本月份壽星陸續上台接受大家的祝福。吳達雄組長頒發與壽星結緣的小蠟燭，象徵點燃了每一個人的心燈。台上台下「祝福您無量壽」的合唱，使現場染上了慈濟大家庭的溫馨氣息。

第一個上台演講的是來自彰化的洪金蘭師姊。洪師姊衷心的懺悔，談到她到花蓮靜思精舍，聽聞上人開示「一個不孝子的故事」，而幡然悔悟自己的忤逆不孝，每個人都爲她鼓掌喝彩；談到父女相認、重整家庭、向親友道歉，大家更是深爲動容，熱淚盈眶。

接著是台北的黃永存師兄，講「狗吃米糕」的故事。黃師兄深研各宗教教義，但心靈始終空虛。最後遇見上人，總算找到他追求已久的心靈歸宿。由於上人「以佛心爲己心，以師志爲己志」的策勵，使他斷然茹素，改變了所有的不良習慣。黃師兄幽默非常，現場一片哄笑聲。

而後是宋吳卻師姊。吳師姊模樣福泰，歡喜心寫在臉上。她的主題是「快樂的慈濟家庭」。她們家族中有二十幾位熱心參與慈濟的工作者，宋先生更是發心監造慈濟的所有建設工程，眞是「積善人家有餘慶」，每個人都欣然嚮往這一個慈濟家族。

靜暘師姊最後上台，與衆人分享她在慈濟學習的心得。她說「浴佛」就是爲她中風的公公潔身沐浴；「繞佛」就是圍繞公婆給予安慰。十二年來，師姊亦步亦趨的跟隨師父的腳步，其恆心與毅力足堪爲慈濟人的楷模。

此次聯誼會爲台南地區難得一見的大型活動，在胡淑照、吳達雄委員統籌規劃下，大力邀請中、北區委員南下共襄盛舉，現身說法。而當地委、會員亦不計酬勞熱心參與各項工作，有潘永明師兄負責音響，林坤玉師姊、郭文祥師兄、郭明儒師兄負責舞台佈置，蔣春治師姊負責幻燈介紹志業等。由於參加民衆非常踴躍，大會舉辦相當成功，故台南委員們計畫將陸續舉行幾場類似的聯誼會，以積極推廣慈濟精神，使南區民衆也能同霑法喜。

執筆耕耘心地風光

台北筆耕隊研習寫作慈濟大藏經

【林秀美／台北報導】佛教慈濟功德會台北區筆耕隊，由隊長陳美羿師姊帶領試辦的「寫作研習班」，第一期上課時間自七月二十二日至八月二十二日，每週一及週四晚上七時至九時三十分，在慈濟文化志業中心舉行。授課講師有靜原、靜淇、丘秀芷、簡靜惠、游國慶、王端正等人。

寫作研習班的目的，旨在培養寫作人才，在深入慈濟活動，瞭解慈濟精神後，發抒爲文，參與「慈濟道侶專欄」的撰稿。專欄內容包括訪貧記事、志工的話、懿德續紛、靜思洄瀾、筆耕園地、心蓮萬蕊、慈濟列車、溫情人間、慈誠感言、我最受用的一句話……等。

第一堂研習課程，於七月二十二日晚上七時，在慈濟文化志業中心舉行，由靜原師姊講授「從生活經驗擷取寫作題材」。靜原師姊畢業於師範大學國文研究所，現任職慈濟護專國文老師，亦是「靜思語」的編者。

靜原師姊以強而有力的表達方式，有系統地爲大家講解如何從生活經驗擷取寫作題材，她說在慈濟這個特殊的文化環境中，我們應該將所聽到、看到，感動到的人、事、物，以它本來的面目，用直接平實的表達方式寫下來。其間雖無華麗文采，卻著重實用，不流於空泛，而是實相般若，深具智慧之言。

其次是「寫作停看聽」。即偶爾停下來想一想，讓生命與生活沈澱一下；看一看是否有感動、有成長、有改變；聽聽別人的意見，相互印證所得，不致於偏差，最後再以隨手筆記及日記方式，記載下來，並定期作整理；筆猶如犁，而紙是田，應不斷耕耘才會有收穫。

有關採訪寫作技巧，首先應做資料性整理，以瞭解採訪對象的背景，再進入深層面的探討，如對象的性格、喜好、精神、理念等；並主動發掘問題，提出疑問。白描方式，如飲開水，久之易顯淡而無味，則可借用譬喻增添色彩，如明月如霜、好風如水。多引用別人的句子，如偉人、上人、古人，以增加說服力，但必須是自己的感覺。寫作可分段剪裁，再逐一縫補，而好的文章應有留白，讓讀者自己去體會、去感覺。

「靈感需要醞釀，非憑空而降。」最後靜原師姊勉勵大家多閱讀慈濟書刊，並作眉批；隨時準備一本小册子，有好句子、感動就記下來，並作眉批；隨時翻閱，自然了然於胸，用時則能源源不絕。

此研習班的學員，有慈濟委員及會員，共分五組，每組七至八人，各組有組長一名，負責學員聯絡事宜。

爲鼓勵大家積極參與寫作，學員於每次上課時需交作品，並由講師批改。研習期間，同時安排採訪參觀活動，拓展寫作題材。美羿師姊更以下面三點和大家共勉：一、每天隨手筆記心得感想；二、全勤者將頒贈獎品；三、寫作過程難免會有苦思不出的痛苦經驗，但也有收穫的喜悅。

慈濟日誌

七月十日
- 慈濟紀念堂興建委員會，在慈院舉行。
- 慈濟總管理中心副總執行長王端正，與中興大學慈院志工隊，在靜思精舍座談「宗教與人生」。

七月十一日
- 上人前往台北分會視察。
- 上人前往新建台北分會工地視察。
- 上人前往法雲寺，弔祭默如老法師。
- 慈院第二屆第六次董事會，在台北分會召開。

七月十三日
- 上人前往豐原慈雲寺，拜訪修道法師。
- 上人前往南投華雨精舍，拜晤師父印順導師。
- 幸福人生系列講座，下半年第一場次，在彰化縣立體育館舉行。由上人主講「心泉清流」。
- 慶祝創院五週年，慈院第一梯次下鄉巡迴義診，前往復里、池上等地，進行兩天義診活動。

七月十四日
- 上人前往屏東分會視察。
- 慈濟美國德州支會，在新址WILCREST舉行聯誼大會。
- 桃園地區委員、會員聯誼會，在建國國小舉行。

七月十五日
- 上人返台中分會。

七月十六日
- 上人返台北分會。
- 慈濟醫學院籌備委員會榮譽召集人錢煦博士伉儷，前往台北分會拜晤上人。
- 慈濟醫學研究中心建築會議，在台北分會召開。
- 建築師姚仁喜，前往台北分會，與上人座談台中分會設計事宜。
- 上人榮獲菲律賓麥格塞塞社會領導獎。

七月十七日
- 上人前往文化中心視察。
- 上人返花。

七月十八日
- 台南統一企業公司總經理林蒼生伉儷，參訪精舍。
- 嘉義市幼獅童軍文教基金會執行長陳榮哲一行，參訪精舍。
- 錢煦博士夫人錢胡匡政女士，參訪精舍。
- 台北縣蘆洲鄉婦女會一行，參訪精舍。

七月十九日
- 美國紐約史脫尼布魯克醫院副院長馬爾本博士，由錢煦博士陪同參訪慈院、精舍。

七月二十日
- 汐止地區委員、會員聯誼會，在五堵長安國小舉行。

七月二十一日
- 台南慈濟慶生聯誼會，在法華社區活動中心舉行。
- 慈濟美國紐約支會，在法拉盛及華埠等地，舉行援助大陸水患災民街頭募款活動。

七月二十二日
- 宜蘭委員暨慈誠隊聯誼會，在忠孝路聯誼會場舉行。
- 台北筆耕隊寫作研習班，在台北慈濟文化志業中心舉行。

七月二十三日
- 慈濟護專懿德母姊會，在陳沼濤文教基金會舉行。
- 新聞局國內處副處長許秋煌，帶領電台、電視記者多人，參訪本會。

七月二十四日
- 宜蘭委員暨慈誠隊慈濟精神共修會，在精舍舉行。
- 台電慈濟茶會，慈濟委員應邀宜介志業。

TZU CHI FOUNDATION